



# ТЕРЕК

## PM-611

### Пегас

**UHF Трансивер**



---

Для дополнительной информации добро пожаловать  
на сайт [terek-radio.ru](http://terek-radio.ru)

---

## Руководство по эксплуатации



# Contents

---

<b>Общая информация</b>	<b>3</b>
<b>Органы управления и разъёмы</b>	<b>4</b>
<b>Индикация</b>	<b>6</b>
<b>Комплектация Терек РМ-611 Пегас</b>	<b>7</b>
<b>Подключение микрофона</b>	<b>8</b>
<b>Использование</b>	<b>9</b>
Включение питания	9
Настройка автоматического шумоподавления	10
Выбор канала	11
Передача	11
Программирование приоритетного канала	12
Вызов приоритетного канала	12
Вызов канала взаимопомощи (EMG)	12
Сигнал вызова	12
Двойное прослушивание (DW)	13
Использование репитера	13
Работа с помощью репитера (репитерный режим)	14
Работа радиостанции в репитерном режиме	14
Сканирование	15
Режим открытого сканирования	15
Режим группового сканирования	16
Приоритетный канал при сканировании	17
Добавление/удаление каналов при сканировании	17
Выбор звукового сигнала вызова	18
Блокировка занятого канала	18
Сигнал окончания передачи	19
СТСС (система шумоподав. с непрерывным кодированием)	19
DCS (система шумоподавления с цифровым кодированием)	20
Цвет подсветки и Яркость подсветки	20
Звук нажатия клавиш	21
Выбор динамика	21
<b>Таблица СТСС кодов</b>	<b>22</b>
<b>Таблица DCS кодов</b>	<b>23</b>
<b>Список запрограммированных каналов</b>	<b>24</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>27</b>

---

# Общая информация

---

Терек РМ-611 выполнен на самой современной элементной базе с учётом инновационных разработок в сфере радиосвязи.

Внимательно прочтите это руководство по эксплуатации, чтобы обеспечить оптимальную производительность устройства.

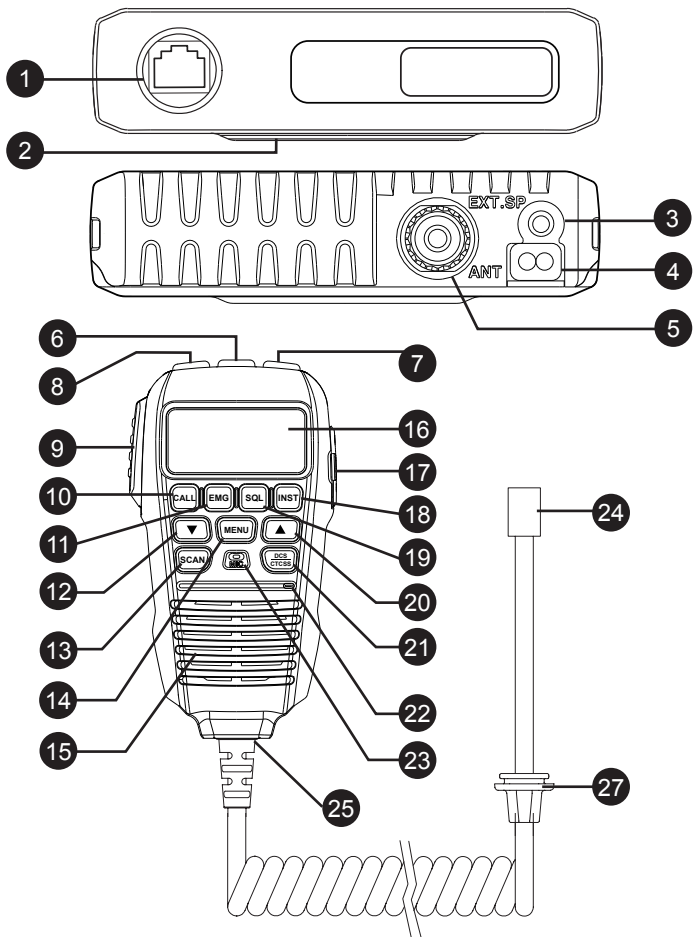


Несоблюдение правил эксплуатации может привести к поражению электрическим током и опасно для жизни!

## Функции

- 99 каналов памяти
- Безлицензионные сетки частот **LPD** и **PMR**
- Компактный размер
- Вынесенный ЖК-дисплей и микрофон с динамиком
- Питание 10...18 В
- Мощность передатчика 15 Вт
- ЖК-дисплей с подсветкой
- 7 цветов подсветки
- Регулировка яркости ЖК-дисплея
- Уровень сигнала/измеритель мощности
- Канал взаимодействия в одно касание (Канал **07**) (**EMG**)
- Мгновенный вызов приоритетного канала
- Выбор приоритетного канала
- Прослушивание двух каналов (**DW**)
- Репитерный разнос частот
- Различные виды сканирования
- Сканирование памяти каналов для открытого сканирования и группового сканирования
- Выбор канала
- Блокировка занятого канала
- Функция Roger Веер
- 5 звуковых сигналов вызова
- 50 встроенных кодов **CTCSS** (система непрерывного тонального кодированного шумоподавления) и 104 дополнительных кода **DCS** (цифровой кодированный шумоподавитель)
- Контроль громкости
- Динамик на базовом блоке
- Разъём для внешнего динамика
- Динамик на тангенте
- Включение и выключение радиостанции кнопкой
- Разъём для гарнитуры на тангенте
- Автоматический шумоподавитель
- Функция предупреждения о пониженном и повышенном напряжении

# Органы управления и разъемы

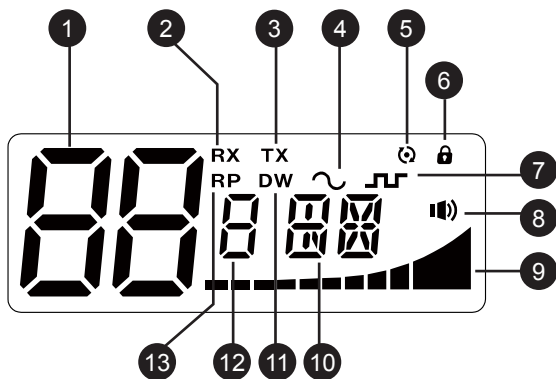


# Органы управления и разъемы

---

- 1 Разъём для тангенты
  - 2 Динамик
  - 3 **EXT SP** - разъём для внешнего динамика
  - 4 Питание (12...14 В)
  - 5 UHF антенна
  - 6 **POWER** - включение питания радиостанции
  - 7 **VOL+** Увеличение громкости
  - 8 **VOL-** Уменьшение громкости
  - 9 **PTT** - Кнопка Передачи
  - 10 **CALL** - Кнопка сигнала вызова
  - 11 **EMG** - Канал взаимопомощи  
| - Удаление/добавление канала при сканировании
  - 12 ▼ Канал/Выбор вниз
  - 13 **SCAN** - Запуск сканирования  
| - **OS** (Открытое)/**GS** (Групповое)
  - 14 **MENU** - Кнопка Меню/Выбор  
| - Репитерный режим
  - 15 Динамик в тангенте
  - 16 ЖК дисплей (LCD)
  - 17 **SP/MIC** - аксессуарный разъём  
Подключение гарнитуры
  - 18 **INST** - кнопка мгновенного переключения каналов
  - 19 **SQL** - Автошумоподавление  
| - Мониторинг канала
  - 20 ▲ - Канал/Выбор вверх
  - 21 **DCS/CTCSS** - DCS и CTCSS тоны  
| - Двойное прослушивание (DW)
  - 22 Индикатор приём/передача
  - 23 Микрофон
  - 24 Подключение к блоку
  - 25 Подключение к тангенте
  - 27 Кабельная заглушка
- |- Вторая функция кнопки (нажатие с удержанием)*
-

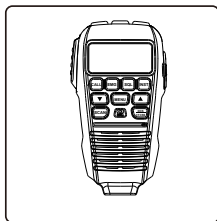
# Индикация



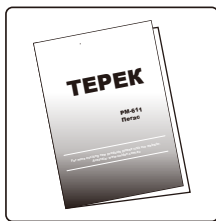
- 1 Номер канала
- 2 RX - Индикация приёма
- 3 TX - Индикация передачи
- 4 CTCSS - Установлено аналоговое кодирование сигнала
- 5 Канал находится в памяти / мигает во время сканирования
- 6 BCL - Блокировка занятого канала
- 7 DCS - Установлено цифровое кодирование сигнала
- 8 MON - Режим мониторинга
- 9 Уровень принимаемого сигнала
- 10 Код функции/Индикация сканирования
- 11 DW - Прослушивание двух каналов
- 12 Уровень громкости
- 13 RP - Репитерный режим

# Комплектация Терек РМ-611 Пегас

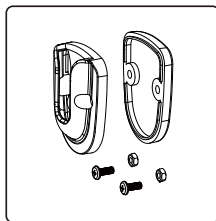
---



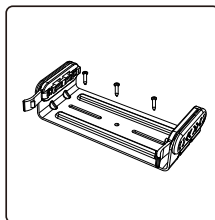
Выносной ЖК-дисплей  
с динамиком и  
микрофоном



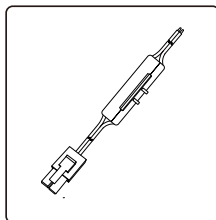
Руководство по  
эксплуатации



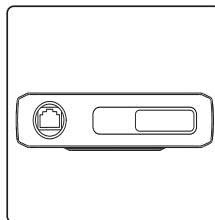
Скоба крепления  
тангенты



Скоба крепления



Кабель питания  
с предохранителем

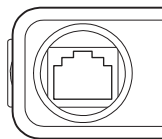


Базовый блок

Посетите веб-сайт <https://terek-radio.ru> для получения информации о наличии дополнительных аксессуаров.

# Подключение микрофона

---



## Подключение тангенты к базовому блоку

Вы можете использовать кабель любой длины.

Подключите один разъём кабеля к соответствующему гнезду на тангенте, а второй разъём кабеля к гнезду базового блока радиостанции, пока соединение не зафиксируется на месте.

Осторожно проверьте заблокировано ли соединение.

Используйте резиновую заглушку на кабель, чтобы закрыть разъёмное соединение микрофона от пыли.

## Отключение тангенты от базового блока

Сдвиньте резиновую заглушку, защищающую разъём. Нажмите и удерживайте фиксатор разъёма и без усилия выньте кабель из гнезда на тангенте.

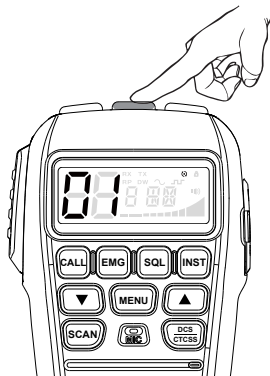
Аналогично вынимается кабель из гнезда на базовом блоке.



# Использование

## Включение питания

Нажмите и удерживайте кнопку [POWER].



### Предупреждение о низком / высоком напряжении

Если напряжение источника питания превышает 18 В постоянного тока, раздается звуковой сигнал и мигает **HI DC** в течение 5 секунд. Источник питания не должен превышать 25 В постоянного тока, в противном случае возможно необратимое повреждение радиостанции, на которое не распространяется гарантия производителя. Если входное напряжение падает ниже 10 В постоянного тока, индикатор **LO DC** мигает в течение 5 секунд. Питание отключается автоматически, если напряжение падает ниже 8,5 В постоянного тока.



**NOTE**

# Использование

## Настройка автоматического шумоподавления

Алгоритм автоматического шумоподавления определяет, когда активируется аудиовыход (динамики) радиостанции, в зависимости от мощности принимаемых сигналов. Это позволяет избежать шума и нежелательных сигналов, постоянно проходящих через динамики.

Настройка имеет 9 предустановленных уровней:

**oF** - шумоподавитель полностью открыт. Эквивалентно режиму монитора

**1** - максимальная чувствительность: слабые сигналы могут открыть шумоподавитель

**5** - средняя чувствительность: средние и сильные сигналы могут открыть шумоподавитель

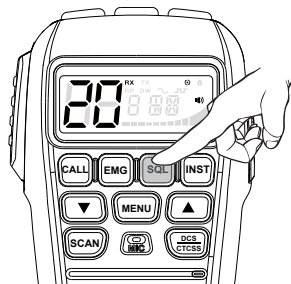
**9** - минимальная чувствительность: только сильные или близкие сигналы могут открыть шумоподавитель.

1. Нажмите **[SQL]**.  
Мигает настройка шумоподавления.
2. Нажмите  /  для настройки
3. Нажмите **[SQL]** для сохранения выбора



## Мониторинг

Нажмите и удерживайте **[SQL]**, чтобы открыть шумоподавитель и принять все слабые сигналы. Для отмены нажмите и удерживайте **[SQL]**.



# Использование

## Выбор канала

Нажмите  /  для выбора необходимого вам канала



### Для справки:

список запрограммированных каналов и соответствующие им частоты указаны на стр. 23 - стр. 26.

## Передача

Радиостанция Терек РМ-611 Пегас использует UHF диапазон.





### Для справки:

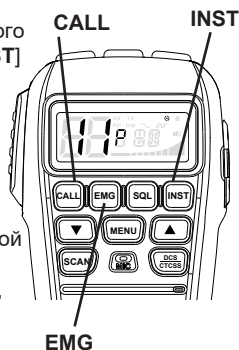
список запрограммированных каналов и соответствующие им частоты указаны на стр. 23 - стр. 26.

- Выберите желаемый канал.
- Прослушайте канал, чтобы убедиться, что на нем нет активности.
- Удерживайте тангенту приблизительно 7 см от рта.
- Нажмите кнопку [PTT] на тангенте и говорите обычным по громкости голосом в микрофон.
- Отпустите кнопку [PTT], чтобы завершить передачу и дождаться ответа.

# Использование

## Программирование приоритетного канала

Нажмите  /  для выбора приоритетного канала. Нажмите и удерживайте кнопку [INST] на тангенте в течение 2 секунд, чтобы сохранить новую настройку. На дисплее появится значок **P** для этого канала.



## Вызов приоритетного канала



Нажмите кнопку [INST] на микрофоне в любой момент, чтобы переключиться на приоритетный канал. Снова нажмите [INST], чтобы вернуться к предыдущему каналу.

## Вызов канала взаимодействия (EMG)

Нажмите [EMG] для переключения между текущим каналом и каналом взаимодействия **07**.

В режиме EMG мигает номер канала **07** и отображается значок **EM**.



В режиме **EMG CH07** кнопки  /  [INST], [DCS/CTCSS] и [SCAN] отключены. Снова нажмите [EMG], чтобы выйти из режима **EMG** и вернуться к текущему каналу.

## Сигнал вызова

Нажмите кнопку микрофона [CALL]. Будет передан трехсекундный звуковой сигнал вызова. Вы можете выбрать один из 5 типов тона.



Звуковые сигналы ограничены одной передачей в минуту. При повторной попытке передачи чаще одной передачи в минуту, раздастся сигнал ошибки.

# Использование

## Двойное прослушивание (DW)

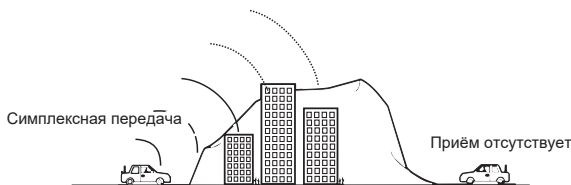
Двойное прослушивание будет постоянно контролировать мгновенный канал независимо от того, какой другой канал включен (см. Программирование мгновенного приоритетного канала выше). Нажмите и удерживайте [DCS/CTCSS]. Появляется значок **DW** и раздается короткий звуковой сигнал.

Чтобы отменить **DUAL Watch**, нажмите и удерживайте [DCS/CTCSS]. Значок **DW** исчезнет.

## Использование репитера

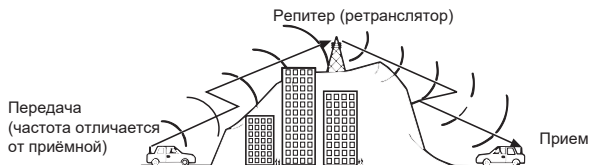
Репитеры (ретрансляторы) увеличивают радиус действия радиосвязи и преодолевают эффект экранирования, вызванный окружающими препятствиями. В обычном симплексном режиме ваша радиостанция передает на одной конкретной частоте и принимает на этой же частоте.

Если есть барьер, который частично блокирует ваш передаваемый сигнал, вероятность того, что другой радиоприемник получит сигнал, очень мала. Холмы, высокие здания, металлические конструкции и т. д., как правило, служат экраном между радиоприемниками.



Радиосвязь без использования репитера.

# Использование



## Работа с помощью репитера (репитерный режим).

Сигнал вашей радиостанции, принимается ретранслятором на одной частоте и одновременно передаёт ваш сигнал на другой частоте. Такой способ работы называется Репитерным.

**Такой режим работы запрограммируется в вашей радиостанции на одном из удобных вам канале.**



Репитерный режим использовать гораздо проще запрограммировав его на отдельном канале.

## Работа радиостанции в репитерном режиме

1. Выберите канал, в котором запрограммированные частоты с разносом для работы с репитером.
2. Никаких отличий при работе в канале с разносом частот и обычном канале нет.



Прямая связь рация-рация в репитерном канале невозможна. Только через работающий репитер.



Информацию о доступных ретрансляторах можно получить у специалистов вашего географического места использования радиосвязи.

# Использование

## Сканирование

Это функция, которая позволяет автоматически искать активные каналы. Терек РМ-611 поддерживает два типа сканирования: Открытое сканирование (**OS**) и групповое сканирование (**GS**).

Нажмите [**SCAN**], и начнется сканирование.




Во время сканирования отображается режим работы сканирования (**OS** или **GS**).

Направление сканирования можно изменить в любой момент, нажав  / .

## Режим открытого сканирования (OS)

Сканирует последовательно все каналы, разрешённые для сканирования.

- Если найден активный канал - сканирование останавливается.
- Если пауза на активном канале составит более 3-х секунд, сканирование возобновится.
- Если в процессе сканирования была нажата передача, то сканирование продолжится через 20-ть секунд.

Для пропуска активного канала нажмите  / .

Для деактивации сканирования нажмите [**SCAN**].



Если SCAN деактивирован во время работы на активном канале, то радиостанция останется на этом активном канале. Если нет активных каналов, радиостанция вернётся в канал с которого начато сканирование.

# Использование

---

## Режим группового сканирования (GS)

Позволяет сканировать каналы, добавленные в память группового сканирования.

По умолчанию память GS-сканирования пуста, и перед активацией GS-сканирования необходимо добавить каналы.

Включает дополнительную функцию **Priority Watch**, что позволяет контролировать приоритетный канал при сканировании.

Чтобы использовать сканирование в режиме GS, нажмите и удерживайте **[SCAN]**. На дисплее на мгновение мигает **GS** (или **OS**).

**GS** сканирование регулярно проверяет приоритетный канал на наличие активности, когда приоритетное наблюдение включено.



Если приоритетный канал становится активным, сканирование будет оставаться на этом канале до тех пор, пока присутствует сигнал. Если полученный сигнал прекращается, приоритетное сканирование продолжается через 3 секунды.

Если сканирование останавливается на канале, который не является приоритетным, радиостанция продолжит мониторинг активности приоритетного канала при прослушивании активного.



Чтобы отключить сканирование, нажмите **[SCAN]**



# Использование

## Приоритетный канал при сканировании

Включение / отключение:

1. Нажмите **[MENU]** .  
Мигает настройка **Priority Watch**.
2. Нажмите  /  чтобы изменить настройку на **вкл(on)**/откл(**of**).
3. Нажмите кнопку **PTT** для сохранения настройки и выхода из меню.



Если сканирование останавливается на канале, который не является приоритетным, радиостанция продолжит мониторинг активности приоритетного канала при прослушивании активного.



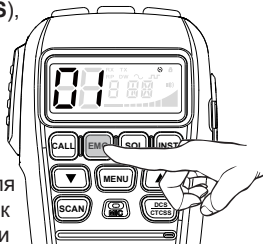
Если сканирование **GS** запускается, когда в памяти **GS** нет запрограммированных каналов, вы услышите сигнал ошибки, и сканирование не начнется.

## Добавление / удаление каналов из памяти сканирования GS

Выберите режим сканирования (**OS** или **GS**), в котором вы хотите добавить или удалить каналы из памяти сканирования.



Выберите канал, который хотите добавить / удалить.

Нажмите и удерживайте **[ENG]** для добавления или удаления канала. Значок памяти появляется или исчезает и раздается короткий звуковой сигнал.



# Использование

## Выбор звукового сигнала вызова



1. Нажмите дважды **[MENU]**. Настройка тонального сигнала вызова мигает.
2. Нажмите  /  для выбора звукового сигнала **1, 2, 3, 4** или **5**.
3. Нажмите **PTT** для завершения настройки и выхода из меню.



Если в течение 10 секунд выбор не будет произведён, то радиостанция автоматически выйдет из режима меню.

## Блокировка занятого канала

Если канал уже используется, вы можете запретить передачу на этом канале. Это особенно важно при использовании CTCSS / DCS.

1. Нажмите трижды **[MENU]**. Пиктограмма **BL** мигает.
2. Нажмите  /  для включения (**ON**) или отключения (**OFF**).
3. Нажмите PTT для завершения настройки и выхода из меню.

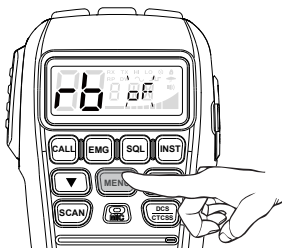


Если в течение 10 секунд выбор не будет произведён, то радиостанция автоматически выйдет из режима меню.

# Использование

## Сигнал окончания передачи

1. Нажмите **[MENU]** четыре раза.  
На дисплее мигает **(rb)**.
2. Нажмите **▲** / **▼** для включения **(ON)** или отключения **(OFF)** сигнала.
3. Нажмите РТТ для завершения настройки и выхода из меню.



Если в течение 10 секунд выбор не будет произведён, то радиостанция автоматически выйдет из режима меню.

## CTCSS (система шумоподавления с непрерывным тональным кодированием)

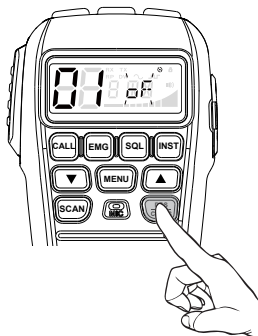
Нажмите **▲** / **▼** для выбора канала.

Нажмите **[DCS / CTCSS]**.

Пиктограмма **CTCSS / DCS** мигает. Значок **CTCSS** или **DCS** также мигает в зависимости от того, какой код установлен.

Нажмите **▲** / **▼** для выбора нужного **CTCSS** кода от 01 до 50. Нажмите **[DCS/CTCSS]** что бы сохранить выбор.



Чтобы отключить **CTCSS** (или **DCS**), выберите в списке положение **(oF)** во время настройки.



# Использование



## DCS (система шумоподавления с Цифровым кодированием)

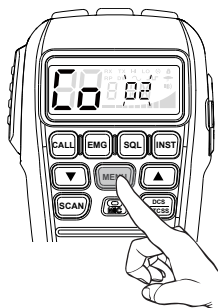
DCS - это цифровой способ шумоподавления. Он обеспечивает 104 кода шумоподавления с цифровым кодированием.

Шаги по выбору DCS кодирования происходят аналогично шагам по выбору CTCSS кодирования. Нажмите  /  для выбора канала.



Нажмите **[DCS/CTCSS]** для выбора системы кодирования. Пиктограмма DCS мигает на дисплее.

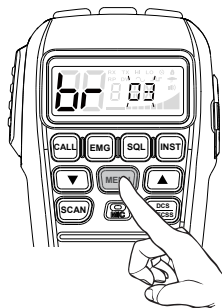
## Цвет подсветки

1. Нажмите **[MENU]** пять раз..  
Пиктограмма **(Co)** мигает на дисплее.
2. Нажмите  /  для выбора:  
Отключено **(oF)**, **01** (Зелёный),  
**02** (Красный), **03** (Жёлтый),  
**04** (Голубой), **05** (Синий),  
**06** (Фиолетовый), **07** (Белый).
4. Нажмите РТТ для завершения  
настройки и выхода из меню.





## Яркость подсветки (диммер)

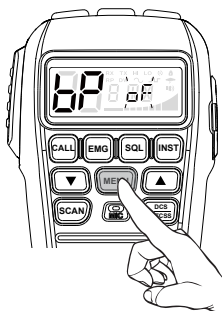
1. Нажмите **[MENU]** шесть раз. На дисплее  
мигает настройка **(br)**.
2. Нажмите  /  для выбора  
яркости от **01** (слабая) до **03** (сильная).
3. Нажмите РТТ для завершения  
настройки и выхода из меню.



# Использование



## Звук нажатия клавиш

1. Нажмите **[MENU]** семь раз. На дисплее мигает настройка (**bP**).
2. Нажмите  /  для выбора включено (ON) или отключено (OFF).
3. Нажмите РТТ для завершения настройки и выхода из меню.



## Выбор динамика

Выберите динамик для удобного прослушивания.

1. Нажмите **[MENU]** восемь раз.  
Мигает настройка выбора динамика (**Sp**).
2. Нажмите  /   
для выбора динамика для прослушивания  
**bA** - Динамик в базовом блоке  
**rm** - Динамик в тагенте  
**bo** - Оба динамика звучат
3. Нажмите РТТ для завершения настройки и выхода из меню.



Если в течение 10 секунд выбор не будет произведён, то радиостанция автоматически выйдет из режима меню.

## Таблица CTCSS кодов

Номер кода	Частота (Hz)	Номер кода	Частота (Hz)
"оF'	OFF	26	162.2
1	67.0	27	167.9
2	71.9	28	173.8
3	74.4	29	179.9
4	77.0	30	186.2
5	79.7	31	192.8
6	82.5	32	203.5
7	85.4	33	210.7
8	88.5	34	218.1
9	91.5	35	225.7
10	94.8	36	233.6
11	97.4	37	241.8
12	100.0	38	250.3
13	103.5	39	69.4
14	107.2	40	159.8
15	110.9	41	165.5
16	114.8	42	171.3
17	118.8	43	177.3
18	123.0	44	183.5
19	127.3	45	189.9
20	131.8	46	196.6
21	136.5	47	199.5
22	141.3	48	206.5
23	146.2	49	229.1
24	151.4	50	254.1
25	156.7		

## Таблица DCS кодов

Номер кода	DCS код	Номер кода	DCS код	Номер кода	DCS код
1	023	36	223	71	445
2	025	37	225	72	446
3	026	38	226	73	452
4	031	39	243	74	454
5	032	40	244	75	455
6	036	41	245	76	462
7	043	42	246	77	464
8	047	43	251	78	465
9	051	44	252	79	466
10	053	45	255	80	503
11	054	46	261	81	506
12	065	47	263	82	516
13	071	48	265	83	523
14	072	49	266	84	526
15	073	50	271	85	532
16	074	51	274	86	546
17	114	52	306	87	565
18	115	53	311	88	606
19	116	54	315	89	612
20	122	55	325	90	624
21	125	56	331	91	627
22	131	57	332	92	631
23	132	58	343	93	632
24	134	59	346	94	654
25	143	60	351	95	662
26	145	61	356	96	664
27	152	62	364	97	703
28	155	63	365	98	712
29	156	64	371	99	723
30	162	65	411	100	731
31	165	66	412	101	732
32	172	67	413	102	734
33	174	68	423	103	743
34	205	69	431	104	754
35	212	70	432		

# Список запрограммированных каналов

Номер канала	Запрограммированная частота (MHz)	Примечание	Номер канала	Запрограммированная частота (MHz)
1	433.075		21	433.575
2	433.100		22	433.600
3	433.125		23	433.625
4	433.150		24	433.650
5	433.175		25	433.675
6	433.200		26	433.700
7	433.225	Канал взаимодействия	27	433.725
8	433.250		28	433.750
9	433.275		29	433.775
10	433.300		30	433.800
11	433.325		31	433.825
12	433.350		32	433.850
13	433.375		33	433.875
14	433.400		34	433.900
15	433.425		35	433.925
16	433.450		36	433.950
17	433.475		37	433.975
18	433.500		38	434.000
19	433.525		39	434.025
20	433.550		40	434.050



# Список запрограммированных каналов

Номер канала	Запрограммированная частота (MHz)	Примечание	Номер канала	Запрограммированная частота (MHz)
41	434.075		61	434.575
42	434.100		62	434.600
43	434.125		63	434.625
44	434.150		64	434.650
45	434.175		65	434.675
46	434.200		66	434.700
47	434.225		67	434.725
48	434.250		68	434.750
49	434.275		69	434.775
50	434.300		70	
51	434.325		71	
52	434.350		72	
53	434.375		73	
54	434.400		74	
55	434.425		75	
56	434.450		76	
57	434.475		77	
58	434.500		78	
59	434.525		79	
60	434.550		80	

# Список запрограммированных каналов

Номер канала	Запрограммированная частота (MHz)	Примечание	Номер канала	Запрограммированная частота (MHz)
81	446.00625	PMR 01		
82	446.01875	PMR 02		
83	446.03125	PMR 03		
84	446.04375	PMR 04		
85	446.05625	PMR 05		
86	446.06875	PMR 06		
87	446.08125	PMR 07		
88	446.09375	PMR 08		
89				
90				
91				
92				
93				
94				
95				
96				
97				
98				
99				

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Внимание! Талон не действителен без подписи продавца и наличия незаполненных полей.

Наименование изделия

Серийный номер изделия

Покупатель

Продавец

Дата продажи

Гарантийный срок

месяцев со дня продажи.

Место  
печати

Изделие подвергалось несанкционированному ремонту или модификации;  
Изделие имеет следы механических повреждений любой природы;  
Электронные компоненты изделия имеют следы воздействия жидкостей;  
Неисправность изделия вызвана самостоятельными подключением нестандартных аксессуаров;  
Неисправность изделия вызвана некорректным программированием;  
Неисправность изделия вызвана нарушением правил транспортировки, хранения и эксплуатации.

Гарантия на аккумуляторы, антенны и другие заменяемые элементы составляет 2 (два) месяца со дня продажи, так как это изнашиваемые изделия, имеющие ограниченный срок службы.